



IP44 wireless sockets with remote control





- Gniazda bezprzewodowe z pilotem IP44 • Bezdrátové zásuvky s dálkovým ovládním IP44
- Bezdrôtové zásuvky s diaľkovým ovládním IP44 • Belaidžiai lizdai su IP44 nuotolinio valdymo pulteliu • Bezvadu kontaktligzdas ar IP44 tálvadības pulti • IP44 kaugjuhtimispuldīga juhtmevabad pistikupesad • Funksteckdosen mit IP44-Fernbedienung • Vezeték nélküli aljzatok IP44-es távirányítóval • Prize wireless cu telecomandă IP44 • Brežične vtičnice z daljinskim upravljalnikom IP44 • Безжични контакти с IP44 дистанционно управление • Bežične utičnice sa IP44 daljinskim upravljačem • Бездротові розетки з пультом IP44



DT44

IP44 wireless sockets with remote

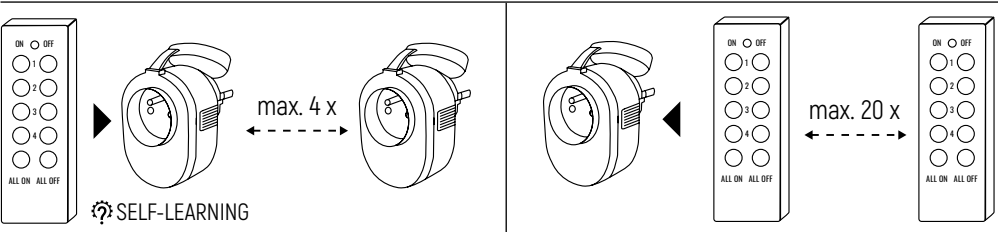
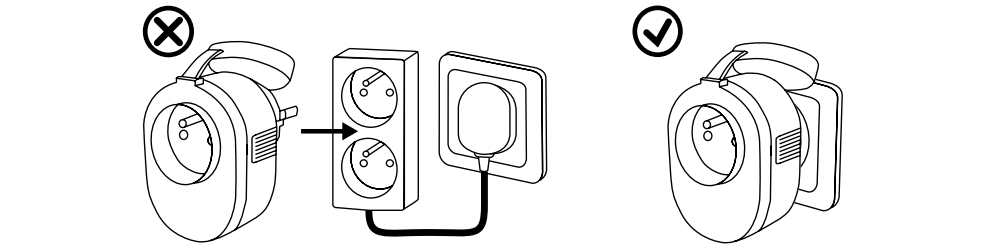
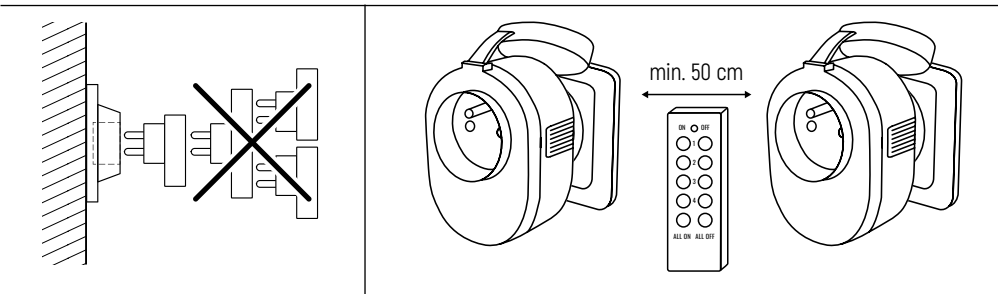
 x3		 16A 3680W	 IP44	 AC230V~	 1x23A
--	---	--	--	---	---

 \rightarrow 30 m
  1 x 23A
 433.92 MHz
 $P_{max} < 3$ mW

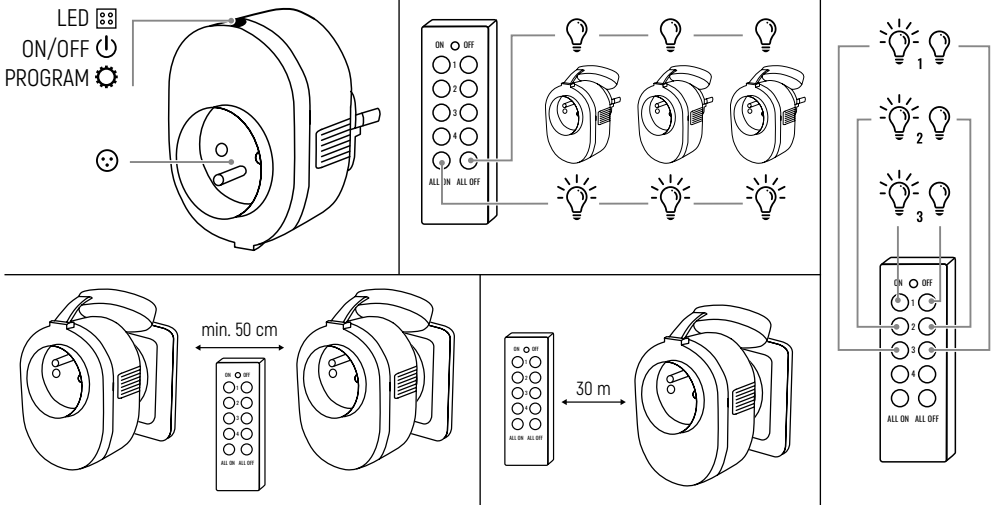
IP44 
3 x 
16 A 
3680W
AC230V~ 







EN Do not connect devices whose total power exceeds 3680 W to the sockets. The device connected to the socket must be constantly switched on. **PL** Do gniazda nie należy podłączać urządzeń, których sumaryczna moc jest wyższa niż 3680 W. Urządzenie podłączone do gniazda musi być stale włączone. **CZ** Do zásuvek nepřipojujte zařízení, jejichž celkový výkon přesahuje 3680 W. Zařízení připojené do zásuvky musí být neustále zapnuté. **SK** Do zásuviek nepripájajte zariadenia, ktorých celkový výkon presahuje 3680 W. Zariadenie pripojené do zásuvky musí byť neustále zapnuté. **LT** Prie lizdo neprijungtas prietaisai, kurių bendra galia viršija 3680 W. Prie lizdo prijungtas prietaisas turi būti nuolat jungtas. **LV** Nepievienojiet rozeēm ierices, kuru kopējā jauda pārsniedz 3680 W. Ierīci, kas pievienota kontaktligzdai, jābūt pastāvīgi ieslēgtai. **EE** Ärge ühendage pistikupesadesse seadmeid, mille koguvõimsus ületab 3680 W. Pistikupesaga ühendatud seade peab olema pidevalt sisse lüüritud. **DE** Schließen Sie keine Geräte an die Steckdosen an, deren Gesamtleistung 3680 W überschreitet. Das an der Steckdose angeschlossene Gerät muss ständig eingeschaltet sein. **HU** Ne csatlakoztasson olyan eszközöket, amelyek teljes teljesítménye meghaladja a 3680 W-ot. Uredaj prikljucben na utičnicu mora biti stalno uključjen. Az aljzathoz csatlakoztatott készülékek folyamatosan bekapcsoltnak kell lennie. **RO** Nu conectați dispozitive a căror putere totală depășește 3680 W la prize. Dispozitivul conectat la priză trebuie să fie pornit permanent. **SI** V vtičnice ne priklaplajate naprav, katerih skupna moč presega 3680 W. Naprava, priključena na vtičnico, mora biti stalno vklopljena. **BG** Не свързвайте устройства с обща мощност над 3680 W към контактите. Устройството, свързано към контакта, трябва да бъде постоянно включено. **HR** U utičnicu nemoguće spojati uređaje čija ukupna snaga prelazi 3680 W. **UA** Не підключайте до розеток пристрої, сумарна потужність яких перевищує 3680 Вт. Прилад, підключений до розетки, повинен бути постійно увімкненим.



Socket control

EN

The sockets can be turned on/off separately using a remote control or manually (button on the socket).

Safety instructions

1. User's manual is a part of the product and it should be stored with the device.
2. Before use read the user's manual and check the technical specification of the device and strictly obey it.
3. Operating a unit contrary to the instruction manual and its purpose may cause damage to the unit, fire, electric shock or other hazards to the user.
4. The manufacturer is not liable for any damages to persons or property caused by improper use, contrary to its intended purpose, the technical specifications or the user's manual.
5. Before use check if the device or any of its components is not damaged. Do not use damaged product.
6. Do not open, disassemble or modify the device. All repairs may only be made by an authorized service center.
7. The device is intended for indoor and outdoor use. The degree of protection of the device is IP44.
8. The device should be protected against: dropping and shaking - high and low temperatures - direct sunlight - chemicals and other factors that could affect the device and its operation.
9. The device should be cleaned with a dry and soft cloth. Do not use abrasive powders, alcohol, solvents, or other strong detergents.
10. Product is not a toy. The device and packaging must be kept out of the reach of children and animals.

Pairing sockets with the remote control

The sockets are pre-programmed with the remote control included in the set.

To unpair sockets from the remote, follow these steps:

1. Unplug the device from the socket.
2. Disconnect the socket from the power supply.
3. Press and hold the ON button on the socket for approx. 5 seconds (the LED will start blinking) and at the same time reconnect the socket to the power supply.
4. Unpairing will be completed when the light on the socket stops blinking.

To pair the sockets with the remote control, follow the steps below:

1. Cancel the program according to the previous instructions.
2. Press and hold the ON button on the socket until the LED starts blinking.
3. Press the selected ON/OFF button on the remote control.
4. Pairing will be completed when the LED on the socket stops blinking.

⚠ The operating range of the remote control is up to 30 m in an open area when the socket and the remote control are in each other's field of view, without any obstacles between them. The range depends on the installation location and obstacles encountered. The operating range may be limited by the following obstacles: walls, reinforced concrete ceilings, insulation and metal objects, radio and wireless devices (e.g. mobile phones, headphones, loudspeakers, weather

stations), devices generating a strong electromagnetic or electric field (e.g. electric motors, transformers, power supplies, computers, high-power overhead power lines, GSM network transmitters), etc.

Battery change

The battery in the remote control should be replaced when the sockets do not respond to the remote control. The remote control is powered by a DC 12 V 1 x 23A battery. When replacing the batteries, pay attention to the correct polarity (+/-).

⚠ It is recommended to use alkaline batteries. Used batteries should be disposed of as hazardous waste in specially marked containers or sent to a selective collection point. Do not throw batteries into the trash bin. Do not use new and used batteries together. Rechargeable batteries should not be used.

Warranty

The warranty terms are available at <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Stworzenie gniazdam

PL

Gniazda można włączać/wyłączać osobno przy pomocy pilota lub ręcznie (przycisk na gnieździe).

Warunki dotyczące bezpieczeństwa

1. Instrukcja obsługi jest integralną częścią produktu i należy ją przechowywać wraz z urządzeniem.
2. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz specyfikacją techniczną urządzenia oraz bezwzględnie jej przestrzegać.
3. Użytkowanie urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi oraz jego przeznaczeniem może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar, porażenie prądem lub inne niebezpieczeństwa dla użytkownika.
4. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub ciała mogące powstać w wyniku użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, specyfikacją techniczną oraz instrukcją obsługi.
5. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy sprawdzić czy urządzenie lub jakikolwiek jego element nie są uszkodzone. Nie należy używać uszkodzonego urządzenia.
6. Nie należy otwierać, rozkręcać lub modyfikować urządzenia. Wszelkie naprawy może dokonywać jedynie autoryzowany punkt serwisowy.
7. Urządzenie przeznaczone jest do użytku wyłącznie wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń. Stopień ochrony urządzenia wynosi IP44.
8. Urządzenie należy chronić przed: uszkodzeniem i wstrząsem - wysokimi i niskimi temperaturami - bezpośrednim promieniowaniem słonecznym - działaniem substancji chemicznych oraz innymi czynnikami mogącymi negatywnie wpłynąć na urządzenie oraz jego funkcjonowanie.
9. Urządzenia należy czyścić suchą i miękką szmatką. Do czyszczenia nie należy stosować proszków do szorowania, alkoholu, rozpuszczalników lub innych silnych detergentów.

IP44 wireless sockets with remote

10. Produkt nie jest zabawką. Urządzenie i opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

Parowanie gniazdek z pilotem

Gniazda są fabrycznie sparowane z pilotem z zestawu.

W celu anulowania parowania należy wykonać poniższe kroki:

1. Odłączyc urządzenie od gniazda.
2. Odłączyc gniazdo od zasilania.
3. Naciśnięc i przytrzymając przycisk ON na gnieździe przez ok. 5 s (dioda LED zacznie mrugać) i jednocześnie podłączyc ponownie gniazdo do zasilania.
4. Anulowanie parowania zostanie zakończone, gdy dioda na gnieździe przestanie mrugać.

W celu sparowania gniazdek z pilotem należy wykonać poniższe kroki:

1. Anulować program zgodnie z poprzednią instrukcją.
2. Naciśnięc i przytrzymając przycisk ON na gnieździe, aż dioda LED zacznie mrugać.
3. Naciśnij wybrany przycisk ON/OFF na pilocie.
4. Parowania zostanie zakończone, gdy dioda na gnieździe przestanie mrugać.

⚠ Zasieg dzialania pilota zdalnego sterowania wynosi do 30 m w terenie otwartym, gdy gniazdo i pilot znajduja się w swoim polu widzenia, bez zadnych przeszkod pomiedzy nimi. Zasieg zalezy od miejsca instalacji i napotkanych przeszkod. Zasieg dzialania moga ograniczac nastepujace przeszkody: sciany, sufity z betonu zbrojonego, izolacje i przedmioty metalowe, urzadzenia radiowe i bezprzewodowe (np. telefony komorkowe, sluchawki, gluszniki, stacje pogodowe), urzadzenia wytwarzajace silne pole elektromagnetyczne lub elektryczne (np. silniki elektryczne, transformatory, zasilacze, komputery, napowietrzne linie energetyczne duzej mocy, nadajniki sieci GSM), itp.

Wymiana baterii

Baterię w pilocie należy wymienić, gdy gniazda nie reagują na sterowanie przy pomocy pilota. Pilot jest zasilany baterią DC 12 V 1 x 23A. Przy wymianie baterii należy zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację (+/-).

⚠ Zaleca się stosowanie baterii alkalicznych. Zużyte baterie jako odpad niebezpieczny należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników lub przekazać do punktu selektywnej zbiórki. Nie wolno wyrzucać baterii do kosza na śmieci. Nie należy stosować jednocześnie baterii nowych i używanych. Nie należy stosować akumulatorów.

Gwarancja

Warunki gwarancji zamieszczone są na stronie: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Ovládání zásuvky

CZ

Zásuvky lze zapínat/vypínat samostatně pomocí dálkového ovládače nebo ručně (tlačítkem na zásuvce).

Podmienky bezpečného používání

1. Návod na obsluhu je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a je nutno jej uchovávať spolu se zařízením.
2. Před zahájením používání zařízení je nutno se seznámit s návodem na obsluhu a s technickou specifikací zařízení a bezpodmínečně je dodržovat.
3. Používání zařízení v rozporu s návodem na obsluhu a v rozporu s jeho určením může způsobit poškození zařízení, požár, zášah elektrickým proudem nebo i jiná nebezpečí pro uživatele.
4. Výrobce nenes zodpovednosť za poškodenie majetku alebo tela, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku používania zariadení v rozporu s jeho určením, technickou špecifikáciou a návodem na použitie.
5. Před zahájením používání je nutno zkontrolovat, zda zařízení nebo jakákoliv jeho část nejsou poškozeny. Poškozené zařízení se nesmí používat.
6. Nesmí se otvírat, rozkládat na součásti nebo upravovat zařízení. Jakékoliv opravy může provádět pouze autorizovaný servis.
7. Zařízení je určeno pro vnitřní i venkovní použití. Stupeň krytí zařízení je IP44.
8. Zařízení je nutno chránit před úpadkem a otrávy - vysokými a nízkými teplotami - přímým slunečním zářením - působením chemických látek a jinými faktory, které by mohly negativně ovlivnit zařízení a jeho fungování.
9. Zařízení je nutno čistit pomocí suchého a měkkého hadříku. K čištění se nesmějí používat čisticí prášky, alkohol, rozpouštědla nebo jiné silné detergenty.
10. Tento výrobek není hračka. Zařízení a obal je nutné uchovávat na místě nedostupném pro děti a zvířata.

Párování zásuvek s dálkovým ovládačem

Zásuvky jsou v výrobě spárovány s dálkovým ovládačem, který je součástí sady.

Chcete-li zrušit párování, postupujte takto:

1. Odpojte zařízení ze zásuvky.
2. Odpojte zásuvku od napájení.
3. Stiskněte a podržte tlačítko ON na zásuvce po dobu cca 5 sekund (LED začne blikat) a zároveň zásuvku znovu připojte k napájení.
4. Zrušení párování bude dokončeno, když kontrolka na zásuvce přestane blikat.

Chcete-li spárovat zásuvky s dálkovým ovládačem, postupujte takto:

1. Zrušte program podle předchozích pokynů.
2. Stiskněte a podržte tlačítko ON na zásuvce, dokud LED nezačne blikat.
3. Stiskněte vybrané tlačítko ON/OFF na dálkovém ovládači.
4. Párování bude dokončeno, když LED na zásuvce přestane blikat.

⚠ Provozní dosah dálkového ovládače je až 30 m v otevřeném prostoru, když jsou zásuvka a dálkový ovládač ve vzájemném zorném poli, aniž by mezi nimi byly překážky. Dosah závisí od místa instalace a překážkách, se kterými se setkáte. Provozní dosah mohou omezovat následující překážky: stěny, železobetonové stropy, izolace a kovové předměty, rádiové a bezdrátové zařízení (např. mobilní telefony, sluchátka, reproduktory, meteo stanice), zařízení generující silné elektromagnetické nebo elektrické pole (např. transformátory, napájecí zdroje, počítače, nadzemní vedení vysokého výkonu, vysílače sítě GSM) atd.

Výměna baterie

Baterie v dálkovém ovládači by měla být vyměněna, když zásuvky nereagují na dálkové ovládání. Dálkové ovládání je napájeno baterií DC 12 V 1 x 23A. Při výměně baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).

⚠ Doporučuje se používat alkalické baterie. Použití baterie by měly být likvidovány jako nebezpečný odpad ve specialně označených nádobách nebo by měly být odeslány na sběrné místo. Nevhazujte baterie do odpadkového koše. Nepoužívejte společně nové a použité baterie. Neměly by se používat dobíjecí baterie.

Záruka

Podmínky záruky naleznete na adrese: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Ovládanie zásuvky

SK

Zásuvky je možné zapnúť/vypnúť samostatne pomocou diaľkového ovládača alebo manuálne (tlačítkom na zásuvke).

Podmienky bezpečného používania

1. Návod na použitie je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a musí byť uložený spolu so zariadením.
2. Pred použitím prístroja si prečítajte návod a technickú špecifikáciu prístroja a dôsledne ich dodržiavajte.
3. Používanie zariadenia v rozpore s návodom na použitie a jeho zamyšľané použitie môže spôsobiť poškodenie zariadenia, požiar, zášah elektrickým prúdom alebo iné nebezpečenstvo pre používateľa.
4. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody na majetku alebo tele, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku používania zariadenia v rozpore s jeho určením, technickou špecifikáciou a návodom na použitie.
5. Pred použitím zariadenia skontrolujte, či nie je zariadenie alebo niektorý z jeho prvkov poškodený. Neponúжайte poškodené zariadenie.
6. Zariadenie neovtvárajte, nerozoberajte ani neupravujte. Akékoľvek opravy môže vykonávať iba autorizovaný servis.
7. Zariadenie je určené na vnútornú aj vonkajšiu výužitosť. Stupeň krytia zariadenia je IP44.
8. Čistritie zariadenia pred- pádom a nárazom - vysokými a nízkymi teplotami - priamym slnečným žiarením - chemikáliami a inými faktormi ktoré môžu nepriamo ovplyvniť zariadenie a jeho prevádzku.
9. Zariadenie čistite suchou a mäkkou handričkou. Na čistenie nepoužívajte čistiace prášky, alkohol, rozpušťadlá alebo iné silné čistiace prostriedky.
10. Výrobok nie je hračka. Zariadenie je jeho obal by sa mali uchovávať mimo dosahu detí a zvierat.

Parovanie zásuvek s diaľkovým ovládačom

Zásuvky sú v výrobě spárovány s diaľkovým ovládačom, ktorý je súčasťou súpravy.

Ak chcete zrušit párovanie, postupujte takto:

1. Odpojte zariadenie zo zásuvky.
2. Odpojte zásuvku od napájania.
3. Stlačte a podržte tlačidlo ON na zásuvke na cca 5 sekúnd (LED začne blikat) a súčasne zásuvku opäť pripojte k napájaniu.
4. Zrušenie párovania sa dokončí, keď kontrolka na zásuvke prestane blikat.

Ak chcete spárovať zásuvky s diaľkovým ovládačom, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Zrušte program podľa predchádzajúcich pokynov.
2. Stlačte a podržte tlačidlo ON na zásuvke, kým LED nezačne blikat.
3. Stlačte zvolené tlačidlo ON/OFF na diaľkovom ovládači.
4. Párovanie bude dokončené, keď LED na zásuvke prestane blikat.

⚠ Prevádzkový dosah diaľkového ovládača je až 30 m na otvorenom priestranstve, keď sú zásuvka a diaľkový ovládač vo vzájomnom zornom poli, bez akýchkoľvek prekážok medzi nimi. Dosah závisí od miesta inštalácie a prekážok, za ktorých narazíte. Prevádzkový dosah môžu obmedzovať tieto prekážky: steny, železobetonové stropy, izolácie a kovové predmety, rádiové a bezdrôtové zariadenia (napr. mobilné telefóny, sluchádky, reproduktory, meteo stanice), zariadenia generujúce silné elektromagnetické alebo elektrické pole (napr. transformátory, napájací zdroje, počítače, vysokovýkonné nadzemné elektrické vedenia, vysílače siete GSM) atd.

Výmena batérie

Baterie v diaľkovom ovládači by sa mala vymeniť, keď zásuvky nereagujú na diaľkový ovládač. Dálkové ovládanie je napájané batériou DC 12 V 1 x 23A. Pri výmene batérií dbejte na správnu polaritu (+/-).

⚠ Odporúča sa používať alkalické batérie. Použitie batérie by sa malo likvidovať ako nebezpečný odpad v špeciálne označených nádobách alebo odovzdať na miesto zberu. Batérie nevhazujte do odpadkového koša. Nepoužívajte spolu nové a použité batérie. Nemali by sa používať nabíjateľné batérie.

Záruka

Záručné podmienky sú dostupné na webovej stránke: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Lizdu valdymas

LT

Lizdas galima įjungti/išjungti atskirai nuotoliniu valdymu patuliu arba rankiniu būdu (mygtukas ant lizdo).

Vartotojo instrukcija

1. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama gaminto dalis ir turi būti saugoma kartu su prietaisu.
2. Prieš naudojimąsi prietaisu, perskaitykite prietaiso naudojimo instrukciją ir techninę specifikaciją ir laikykitės jos reikalavimų.
3. Šio prietaiso naudojimas ne pagal naudojimo instrukciją gali pakenkti prietaisui, sukelti gaisrą, elektros šoką ar kitus nenaudingus galimus pavojus.
4. Gamintojas neatsoa už bet kokią žalą turui ar įstaigai, kuri gali atsirasti dėl prietaiso netinkamo naudojimo nepaisant jo numatyto, nesilaikant techninių specifikacijų ir naudojimo instrukcijų.
5. Prieš naudojimąsi prietaisu įsitikinkite, kad prietaisas ar bet kuris jo komponentas nėra sugadintas. Nenaudokite sugadintus įrangos.

- Neatidarykite, neardykite, nemodyfikujte įrenginio. Visus remontus gali atlikti tik įgaliotas aptarnavimo centras.
- Prietaiso skirtas naudoti viduje ir lauke. Prietaiso apsaugos laipsnis yra IP44.
- Saugokite prietaisą nuo nukritimo ir purtymo - aukšto ir žemo temperatūros - tiesioginių saulės spindulių - cheminių medžiagų poveikio ir kiti veiksniai, galintys neigiamai paveikti įrenginį ir jo veikimą.
- Valykite prietaisą sausa ir minkšta šluoste. Nenaudokite abrazyvinių miltelių, alkoholio, tirpiklių ar kitų stiprių ploviklių.
- Produkta nėra žaistas. Laikykite prietaisą ir jo paketuotą vaikams ir gyvūnams nepasiekiamose vietose.

Lizdų sujungimas su nuotoliniu valdymo pultu

Lizdai gamykliškai suporuoti su komplekte esančiu nuotoliniu valdymo pultu.

Norėdami atsieti, atlikite šiuos veiksmus:

- Ištraukite prietaiso kištuką iš lizdo.
- Atjunkite kištukinį lizdą nuo maitinimo šaltinio.
- Paspauškite ir palaikykite ON mygtuką ant lizdo maždaug 5 sekundes (LED pradės mirksėti) ir tuo pačiu metu vėl prijunkite lizdą prie maitinimo šaltinio.
- Atjungimas bus baigtas, kai nustos mirksėti lemputė ant lizdo.

Norėdami susieti lizdus su nuotoliniu valdymo pultu, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- Atsukite programą pagal ankstesnes instrukcijas.
- Paspauškite ir palaikykite ON mygtuką ant lizdo, kol pradės mirksėti šviesos diodas.
- Paspauškite pasirinktą ON/OFF mygtuką nuotoliniu valdymo pultu.
- Suporavimas bus baigtas, kai lizdų šviesos diodas nustos mirksėti.

⚠ Nuotolinio valdymo pulto veikimo diapazonas yra iki 30 m atviroje vietoje, kai lizdas ir nuotolinio valdymo pultas yra vienas kito regėjimo lauke, tarp jų nėra jokių kliūčių. Diapazonas priklauso nuo įrengimo vietos ir iškilusių kliūčių. Veikimo diapazoną gali apriboti Šies Klūtys: sienos, gelzdbetoninės lubos, izoliacija ir metaliniai objektai, radijo ir belaidžiai įrenginiai (pvz., mobilieji telefonai, ausinės, garsiaikabiai, meteorologinis stovys), stiprų elektromagnetinį ar elektrinį lauką generuojantys įrenginiai (pvz., elektros varikliai, transformatoriai, maitinimo šaltiniai, kompiuteriai, didėlės galios oro linijos, GSM tinklo siųstuvai) ir kt.

Baterijos keitimas

Nuotolinio valdymo pulto bateriją reikia pakeisti, kai lizdai nereaguoja į nuotolinio valdymo pultą. Nuotolinio valdymo pultas maitinamas DC 12 V 1 x 23A baterija. Keisdami baterijas, atkreipkite dėmesį į teisingą poliaritumą (+/-).

⚠ Rekomenduojama naudoti šarmines baterijas. Panaudotas baterijas reikia išmesti kaip pavojingas atliekas ir specialiai pažymėtus konteinerius arba nusijusių į atnankinį surinkimo punktą. Nemeskite baterijų į šiukšladiėžę. Nenaudokite kartu naujų ir naudotų baterijų. Kraunamų baterijų naudoti negalima.

Garantija

Garantijos sąlygos pateikiamos adresu <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Kontaktligzdų valdiba

LV

Kontaktligzdas yra ieslēgtis/izslēgtis atsevišķi, izmantojot tālvadības pultu vai manuāli (poga uz kontaktligzdas).

Drošības noteikumi

- Lietošanas instrukcija ir neatņemama izstrādājuma sastāvdaļa, un tā ir jāglabā kopā ar ierīci.
- Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ierīces tehnisko specifikāciju un stingri ievērojiet tās.
- Ierīces lietošana pretēji lietošanas pamācībai un tās paredzētajam lietojumam var izraisīt ierīces bojājumus, aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienus vai citus briesmas lietojot.
- Ražotājs nav atbildīgs par īpašuma bojājumiem vai miesas bojājumiem, kas var rasties, lietojot ierīci pretēji tās paredzētajam lietojumam, tehniskajai specifikācijai un lietošanas instrukcijai.
- Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai ierīce vai kāds no tās elementiem nav bojāts. Neizmantojiet bojātu ierīci.
- Neatveriet, neizjauciet un nepārveidojiet ierīci. Iebūvdus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvarots servisa centrs.
- Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai iekštelpās un ārpus tām. Ierīces aizsardzības pakāpe ir IP44.
- Ierīcei jābūt aizsargātai pret: nokrišņiem - triecieniem - augstu un zemu temperatūru - tiešiem saules stariem - ķīmiskām vielām - un citiem faktoriem, kas var negatīvi ietekmēt ierīci un tās darbību.
- Norīdīti ierīci ar sausu un mitstu drāniņu. Tīrīšanai neizmantojiet tīrīšanas pulverus, spirtu, šķīdinātājus vai citus spēcīgus mazgāšanas līdzekļus.
- Prece nav rotlieteļa. Glabājiet ierīci un iepakojumu bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.

Kontaktligzdų savienošana pāri ar tālvadības pultu

Rozetes ir rūpnicā savienotas pāri ar komplektā iekļauto tālvadības pultu.

Lai atvienotu pāri, veiciet tālāk norādītās darbības.

- Atvienojiet ierīci no kontaktligzdas.
- Atvienojiet kontaktligzdu no barošanas avota.
- Nospiediet un apmēram 5 sekundes turiet nospiestu kontaktligzdas pogu ON (Sāks mirgot gaismas diode) un tajā pašā laikā atkārtoti pievienojiet kontaktligzdu strāvas padevei.
- Atvienošana pāri tiks pabeigta, kad ligzdas indikators pārstās mirgot.

Lai savienotu pāri kontaktligzdas ar tālvadības pultu, veiciet tālāk norādītās darbības.

- Atceļiet programmu saskaņā ar iepriekšējiem norādījumiem.
- Nospiediet un turiet IESLĒGŠANAS pogu uz ligzdas, līdz LED indikators sāks mirgot.
- Nospiediet tālvadības pults izvēleto IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu.
- Savienošana pāri tiks pabeigta, kad ligzdas gaismas diode pārstās mirgot.

⚠ Tālvadības pults darbības diapazons ir līdz 30 m atklātā vietā, kad kontaktligzdā un tālvadības pults atrodas viena otra redzamības laukā, starp tām nav šķēršļu. Diapazonu ir atkarīgs no uzstādīšanas vietas un radušajiem šķēršļiem. Darbības diapazonu var ierobežot šādi šķēršļi: sie-

nas, dzelzsbetona griesti, izolācija un metāla priekšmeti, radio un bezvadu ierīces (piemēram, mobilie tālruni, austiņas, skaļruņi, meteoroloģiskās stacijas), ierīces, kas rada spēcīgu elektromagnētisko vai elektrisko lauku (piemēram, elektromotori, transformatori, barošanas avoti, datoru, lieļaudas gaisvadu elektrolinijas, GSM tīkla raidītāji) utt.

Baterijas maiņa

Tālvadības pults baterijas ir jānomaina, ja kontaktligzdas nereaģē uz tālvadības pulti. Tālvadības pulti darbina DC 12 V 1 x 23A baterija. Māinot baterijas, pievērsiet uzmanību pareizai polaritātei (+/-).

⚠ Ieteicams izmantot sārma baterijas. Iztīrotas baterijas jāizmet kā bīstami atkritumi speciāli marķētos konteineros vai jānosūta uz selektīvās savākšanas punktu. Neizmētiem baterijas atkritumu tvērnē. Neizmantojiet jaunus un lietotas baterijas kopā. Nedrīkst lietot uzdējāmās baterijas.

Garantija

Garantijas nosacījumi ir pieejami: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Pistikupesa juhtimine

EE

Pistikupesad saab eraldi sisse/välja lülitada pultid abil või käitsiti (nupp pistikupesal).

Ohutustingimused

- Kasutusjuhend on toote lahutamatu osa ja seda tuleb seadmega kaasas hoida.
- Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja seadme tehniline kirjeldus ning järgige neid rangelt.
- Seadme kasutamise vastupidiselt kasutusjuhendile ja selle sihtparaselle kasutamisele võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju, elektrilöögi või muud ohtu kasutajale.
- Tootja ei vastuta varakahjude või kehavigastuste eest, mis võivad tekkida seadme kasutamise tagajärjel, mis on vastustus selle kasutusotstarbe, tehnilise kirjelduse ja kasutusjuhendiga.
- Enne seadme kasutamist kontrollige, et seade või mõni selle element ei oleks kahjustatud. Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Ärge avage, võtke lahti ega muutke seadet. Remonti võib teha ainult volitatud teeninduskeskus.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult sise- ja välisligustites. Seadme kaitseseade on IP44.
- Seadet tuleb kaitsa: kukkumise ja põrutuste eest - kõrgje ja madala temperatuur eest - otsese päikesevalguse eest - keemiliste ainetega - ja muude tegurite eest, mis võivad seadet ja selle talitlust negatiivselt mõjutada.
- Puhastage seadet kuiva ja pehme lapiga. Ärge kasutage puhastamiseks küürimispulbreid, alkoholi, lahusteid ega muid tugevatoimelisi puhastusvahendeid.
- Toode ei ole müngasui. Hoidke seade ja pakend lastele ja lammikloomadele kättesaamatus kohas.

Pistikupesade sidumine kaugjuhtimispuldiga

Pistikupesad on tehases paariatud komplekti kuuluva kaugjuhtimispuldiga.

Sidumise tühistamiseks toimige järgmiselt.

- Eemaldage seade pistikupesast.
- Ühendage pistikupesa vooluvõrgust lahti.
- Vajutage ja hoidke pistikupesa nuppu ON umbes 5 sekundit all (LED hakkab vilkuma) ja samal ajal ühendage pistikupesa uuesti vooluvõrku.
- Sidumiseest lahüthendamine lõpetatakse, kui pistikupesal oled tuli lõpetab vilkumise.

Pistikupesade sidumiseks kaugjuhtimispuldiga toimige järgmiselt.

- Tühistage programmi vastavalt eelmistele juhistele.
- Vajutage ja hoidke all pistikupesa nuppu ON, kuni LED hakkab vilkuma.
- Vajutage valitud ON/OFF nuppu kaugjuhtimispuldil.
- Sidumise lõpetatakse, kui pistikupesal LED tuli lõpetab vilkumise.

⚠ Pulti täoulatas on avatud alal kuni 30 m, kui pistikupesa ja pult on teineteise vaateväljas, ilma et nende vahel oleks takistusi. Vahemik süütu paigalduskohast ja etteuluvatest takistustest. Tõppirkonda võivad panna järgmisel takistusel: seinad, raudoonnelad, isolatsioon- ja metal- jaamaad, raadio- ja juhtmevaband seadmed (nt mobiiltelefonid, kõrvakapid, valjuhääldid, ilma- jaamaad), tugevat elektromagnet- või elektrivälja tekitavad seadmed (nt elektrimootorid, trafod, toiteallikad, arvutid, suure võimsusega elektroühinid, GSM-võrgu saatjad) jne.

Aku vahetus

Kaugjuhtimispuldil paterei tuleks välja vahetada, kui pistikupesad ei reageeri kaugjuhtimispuldile. Kaugjuhtimispuldil toiteallikana on DC 12 V 1 x 23A paterei. Patareide vahetamisel pöörake tähelepanu õigele polaarussule (+/-).

⚠ Sovitav on kasutada leelispatareid. Kasutatud akud tuleb visata ohtlike jäätmetena spetsiaalselt märgistatud konteineritesse või suunata valikogumispunkti. Ärge visake patareid prügikasti. Ärge kasutage koos uusi ja kasutatud patareid. Laetavad akusid ei tohi kasutada.

Garantii

Garantiiitingimused on saadaval aadressil: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Aljzatvezérlés

HU

Aljzatok küllön-küillön távirányítóval vagy manuálisan (a konnektoron található gomb) kapcsolhatók ki/be.

Biztonsági feltételek

- A használati útmutató a termék szerves részét képezi, és a készülékkel együtt kell tartani.
- A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót és a készülék műszaki jellemzőit, és azokat szigorúan tartsa be.
- A készülék használati utasításával és rendeltetészerű használatával ellentétben használata a készülék károsodását, tűz, áramütést vagy egyéb veszélyeket okozhat a felhasználó számára.
- A gyártó nem vállal felelősséget az olyan anyagi károkért vagy személyi sérülésekért, amelyek a készü-

IP44 wireless sockets with remote

- lék rendeltetészerű használatának, műszaki jellemzőinek és használati útmutatójának nem megfelelő használatából erednek.
- A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a készülék vagy annak bármely eleme nem sérült-e. Ne használjon sérült készüléket.
 - Ne nyissa fel, ne szerelje szét és ne módosítsa a készüléket. Bármilyen javítást csak hivatalos szerviz-központ végezhet.
 - A készülék kizárólag beltéri és kültéri használatra készült. A készülék védettsége IP44.
 - A készülék védetni kell a következők ellen: leégés és ütés - magas és alacsony hőmérséklet - közvetlen napfény - vegyi anyagok - és egyéb olyan tényezők, amelyek hátrányosan befolyásolhatják a készüléket és annak működését.
 - Tisztítsa meg a készüléket egy száraz és puha ruhával. Ne használjon súrolóport, alkoholt, oldószer vagy más erős tisztítószert a tisztításhoz.
 - A termék nem játék. A készüléket és a csomagolást tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól.

Aljzatok párosítása a távirányítóval

Az aljzatok gyárilag a készletben található távirányítóval vannak párosítva.

A párosítás megszüntetéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

- Húzza ki a készüléket a komektorból.
- Húzza ki a komektorát a tápegységből.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az ON gombot az aljzaton kb. 5 másodpercig (a LED villogni kezd), és ezzel egyidejűleg csatlakoztassa újra az aljzatot az áramforráshoz.
- A párosítás megszüntetése akkor fejeződik be, amikor az aljzaton lévő jelzőfény abbahagyja a villogást.

Az aljzatok és a távirányító párosításához kövesse az alábbi lépéseket:

- Az előző utasítások szerint szakítsa meg a programot.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az ON gombot az aljzaton, amíg a LED villogni nem kezd.
- Nyomja meg a kiválasztott ON/OFF gombot a távirányítón.
- A párosítás akkor fejeződik be, amikor az aljzaton lévő LED abbahagyja a villogást.

- ⚠** A távirányító hatótávolsága nyílt területen legfeljebb 30 m, ha az aljzat és a távirányító egymás látómezőjében van, anélkül, hogy akadály lenne közöttük. A hatótávolság a telepítés helyétől és a felmerülő akadályoktól függ. A következő akadályok korlátozhatják a működési tartományt: falak, vasbeton fűdékek, szigetelő- és fémtárgyak, rádió- és vezeték nélküli eszközök (pl. mobiltelefonok, fejhallgatók, hangszórók, meteorológiai állomások), erős elektromágneses vagy elektromos teret generáló eszközök (pl. villanymotorok, transzformátorok, tápegységek, számítógépek, nagy teljesítményű légvezetékek, GSM hálózati adók) stb.

Elemeszer

A távirányítóban lévő elemet ki kell cserélni, ha az aljzatok nem reagálnak a távirányításra. A távirányító tápellátását DC 12 V 1 x 23A elem biztosítja. Az elemek cseréjekor ügyeljen a helyes polarításra (+/-).

- ⚠** **Alkálali elemek használata javasolt.** Az elhasznált elemeket veszélyes hulladékként kell elhelyezni a speciálisan megjelölt tartályokban, vagy szelektív gyűjtőhelyre kell juttatni. Ne dobja az elemeket a szemétesbe. Ne használjon együtt új és használt elemeket. Újrátölthető elemeket nem szabad használni.

Garancia

A garanciális feltételek a következő címen érhetők el: <http://www.dpm.eu/gwarancia>.

Steckdosenkontrolle

DE

Die Steckdosen können separat per Fernbedienung oder manuell (Knopf an der Steckdose) ein-/ausgeschaltet werden.

Sicherheitshinweise für den Gebrauch

- Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss zusammen mit dem Gerät aufbewahrt werden.
- Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung und die technische Spezifikation des Gerätes und beachten Sie die dortigen Vorgaben.
- Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch und bei Nutzung des Gerätes entgegen den Vorgaben der Bedienungsanleitung kann es zu Schäden am Gerät, Brand, elektrischem Schlag oder anderen Gefahren für den Benutzer kommen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Eigentum oder Körper, wenn das Gerät bestimmungswidrig bzw. entgegen den Vorgaben der technischen Spezifikationen und der Bedienungsanleitung gebraucht wurde.
- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie prüfen, ob das Gerät oder Teile davon nicht beschädigt sind. Ein defektes Gerät darf nicht benutzt werden.
- Gerät nicht öffnen, auseinander schrauben oder umbauen. Alle Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.
- Das Gerät ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich des Raumes bestimmt. Die Schutzklasse des Gerätes ist IP44.
- Schützen Sie das Gerät vor: Stürzen und Erschütterungen - hohen und niedrigen Temperaturen - direkter Sonneneinstrahlung - Einwirkung von Chemikalien - und anderen Faktoren, die das Gerät und seine Funktion beeinträchtigen können.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen und weichen Tuch. Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuermittel, Alkohol, Lösungsmittel oder andere starke Reinigungsmittel.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Das Gerät und seine Verpackung sollten außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahrt werden.

Steckdosen mit der Fernbedienung koppeln

Die Steckdosen sind werkseitig mit der im Set enthaltenen Fernbedienung gekoppelt.

Gehen Sie zum Entkoppeln wie folgt vor:

- Trennen Sie das Gerät von der Steckdose.
- Steckdose vom Stromnetz trennen.

- Halten Sie die ON-Taste an der Steckdose für ca. 5 Sekunden gedrückt (die LED beginnt zu blinken) und schließen Sie gleichzeitig die Steckdose wieder an der Stromversorgung an.
- Die Entkopplung ist abgeschlossen, wenn das Licht an der Steckdose nicht mehr blinkt.

Um die Steckdosen mit der Fernbedienung zu koppeln, folgen Sie den folgenden Schritten:

- Brachen Sie das Programm gemäß den vorherigen Anweisungen ab.
- Halten Sie die ON-Taste an der Steckdose gedrückt, bis die LED zu blinken beginnt.
- Drücken Sie die ausgewählte EIN/AUS-Taste auf der Fernbedienung.
- Das Pairing ist abgeschlossen, wenn die LED an der Buchse nicht mehr blinkt.

- ⚠** Die Reichweite der Fernbedienung beträgt im freien Gelände bis zu 30 m, wenn sich Steckdose und Fernbedienung im Sichtfeld des anderen befinden und keine Hindernisse dazwischen liegen. Die Reichweite hängt vom Installationsort und den vorhandenen Hindernissen ab. Folgende Hindernisse können die Reichweite einschränken: Wände, Stahlbetondecken, Isolierungen und Metallgegenstände, Funk- und drahtlose Geräte (z. B. Mobiltelefone, Kopfhörer, Lautsprecher, Wetterstationen), Geräte, die ein starkes elektromagnetisches oder elektrisches Feld erzeugen (z. B. Elektromotoren, Transformatoren, Netzteile, Computer, Hochleistungsfreileitungen, GSM-Netzwerkserver) usw.

Batteriewechsel

Die Batterie in der Fernbedienung sollte ausgetauscht werden, wenn die Steckdosen nicht auf die Fernbedienung reagieren. Die Fernbedienung wird mit einer DC 12 V 1 x 23A Batterie betrieben. Achten Sie beim Austausch der Batterie auf die richtige Polarität (+/-).

- ⚠** Es wird empfohlen, Alkalibatterien zu verwenden. Gebrauchte Batterien sollten als Sondermüll in speziell gekennzeichneten Behältern entsorgt oder an einer Sonderansammelstelle abgegeben werden. Werfen Sie Batterien nicht in den Müllimer. Verwenden Sie keine neuen und gebrauchten Batterien zusammen. Aufladbare Batterien sollten nicht verwendet werden.

Gewährleistung

Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <http://www.dpm.eu/gwarancia>.

Controlul prizei

RO

Prizele pot fi pornite/oprite separat folosind o telecomanda sau manual (buton de pe priză).

Condiții de siguranță

- Manualul de instrucțiuni este parte integrată a produsului și trebuie păstrat împreună cu dispozitivul.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți manualul de instrucțiuni și specificațiile tehnice ale dispozitivului și respectați-le cu strictețe.
- Folosirea dispozitivului contrar manualului de instrucțiuni și utilizarea prevăzută poate provoca deteriorarea dispozitivului, incendiu, soc electric sau alte pericole pentru utilizator.
- Producătorul nu este responsabil pentru daune materiale sau vătămări corporale care pot apărea ca urmare a utilizării dispozitivului contrar utilizării prevăzute, specificațiilor tehnice și manualelor de utilizare.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, verificați dacă dispozitivul sau orice din elementele sale nu sunt deteriorate. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
- Nu deschideți, dezasamblați sau modificați dispozitivul. Orice reparație poate fi efectuată numai de către un centru de service autorizat.
- Dispozitivul este destinat numai utilizării în interior și în exterior. Gradul de protecție al dispozitivului este IP44.
- Dispozitivul trebuie protejat împotriva: căderii și șocurilor - temperaturi ridicate și scăzute - lumina directă a soarelui - substanțe chimice - și alți factori care pot afecta negativ dispozitivul și funcționarea acestuia.
- Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată și moale. Nu folosiți praf de curățat, alcool, solventi sau alți detergenți puternici pentru curățare.
- Produsul nu este o jucărie. Nu lăsați dispozitivul și ambalajul la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.

Asocierea prizelor cu telecomanda

Prizele sunt împerecheate din fabrică cu telecomanda inclusă în set.

Pentru deconectare, urmați acești pași:

- Deconectați dispozitivul de la priză.
- Deconectați priza de la sursa de alimentare.
- Apăsăți și mențineți apăsat butonul ON de pe priză timp de aproximativ 5 secunde (LED-ul va începe să clipească) și în același timp reconectați priza la sursa de alimentare.
- Deconectarea va fi finalizată când ledul de pe priză nu mai clipește.

Pentru a asocia prizele cu telecomanda, urmați pașii de mai jos:

- Anulați programul conform instrucțiunilor anterioare.
- Apăsăți și mențineți apăsat butonul ON de pe priză până când LED-ul începe să clipească.
- Apăsăți butonul ON/OFF selectat de pe telecomanda.
- Împerecherea va fi finalizată când LED-ul de pe priză nu mai clipește.

- ⚠** **Raza de operare a telecomenzii este de până la 30 m într-o zonă deschisă când priza și telecomanda se află în câmp vizual al celeilalte, fără obstacole între ele. Intervalul depinde de locația de instalare și de obstacolele întâlnite. Urmatorele obstacole pot limita raza de operare:** pereți, tavane din beton armat, izolații și obiecte metalice, dispozitive radiu și fără fir (de exemplu, telefoane mobile, căști, difuzoare, stații meteo), dispozitive care generează un câmp electromagnetic sau electric puternic (de exemplu, motoare electrice, transformatoare, surse de alimentare, calculatoare, linii electrice aeriene de mare putere, transmisitoarele de rețea GSM) etc.

Schimbarea bateriei

Bateria din telecomanda trebuie înlocuită atunci când prizele nu răspund la telecomanda. Telecomanda este alimentată de o baterie DC 12 V 1 x 23A. Când înlocuiți bateria, acordați atenție polarității corecte (+/-).

⚠ Se recomandă utilizarea bateriilor alcaline. Bateriile uzate trebuie aruncate ca deșeuri periculoase în containere special marcate sau trimise la un punct de colectare selectivă. Nu aruncați bateriile în coșul de guno. Nu folosiți împreună baterii noi și uzate. Ujratföthető elemeket nem szabad használni.

Garanție

Condițiile de garanție sunt disponibile la: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Nadzor vtičnice

SI

Vtičnice lahko vklopljate/izklopljate ločeno z daljinskim upravljalnikom ali ročno (gumb na vtičnici).

Varnostni pogoji

- Navodila za uporabo so sestavni del izdelka in jih je treba hraniti skupaj z napravo.
- Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in tehnične specifikacije naprave ter jih dosledno upoštevajte.
- Uporaba naprave v nasprotju z navodili za uporabo in predvideno uporabo lahko povzroči poškodbo naprave, požar, električni udar ali druge nevarnosti za uporabnika.
- Proizvajalec ni odgovoren za materialno škodo ali telesne poškodbe, ki bi lahko nastale zaradi uporabe naprave v nasprotju z namenom uporabe, tehničnimi specifikacijami in navodili za uporabo.
- Pred uporabo naprave preverite, da naprava ali njeni elementi niso poškodovani. Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Napravo ne odpirajte, razstavljajte ali spreminjajte. Morebitna popravila lahko opravi samo pooblaščen servis.
- Naprava je namenjena samo za notranjo in zunanjo uporabo. Stopnja zaščite naprave je IP44.
- Napravo zaščitite pred padci in udarci - visokimi in nizkimi temperaturami - neposredno sončno svetlobo - kemičnimi snovmi - in drugimi dejavniki, ki lahko negativno vplivajo na napravo in njeno delovanje.
- Napravo očistite s suho in mehko krpo. Za čiščenje ne uporabljajte čistilnih pršakov, alkohola, topil ali drugih močnih detergentov.
- Izdelek ni igračka. Napravo in embalažo hranite izven dosega otrok in hišnih ljubimčkov.

Seznanjanje vtičnic z daljinskim upravljalnikom

Vtičnice so tovariško povezane z daljincem, ki je v kompletu.

Če želite razdružiti, sledite tem korakom:

- Napravo izkjučite iz vtičnice.
- Odtklopite vtičnico iz napajanja.
- Pritisnite in držite tipko ON na vtičnici približno 5 sekund (LED začne utripati) in hkrati ponovno priključite vtičnico na napajanje.
- Prekinitev seznanitve bo končana, ko lučka na vtičnici preneha utripati.

Če želite združiti vtičnice z daljinskim upravljalnikom, sledite spodnjim korakom:

- Prekličite program v skladu s prejšnjimi navodili.
- Pritisnite in držite gumb VKLOP na vtičnici, dokler LED ne začne utripati.
- Pritisnite izbrano tipko VKLOP/IZKLOP na daljinskem upravljalniku.
- Seznanjanje bo končano, ko lučka LED na vtičnici preneha utripati.

⚠ Doseg delovanja daljinskega upravljalnika je do 30 m na odprtem prostoru, ko sta vtičnica in daljinski upravljalnik drug drugemu v vidnem polju in med njima ni nobenih ovir. Doseg je odvisen od mesta namestitve in ovir, na katere naletite. Naslednje ovire lahko omejujejo doseg delovanja: stene, arhitektonski stropi, izolacija in kovinski predmeti, radijske in brezžične naprave (npr. mobilni telefoni, slušalice, zvočniki, vremenske postaje), naprave, ki ustvarjajo močno elektromagnetno ali električno polje (npr. elektrifikatorji, transformatorji, napajalniki, računalniki, visokonapetostni daljnovodi, oddajniki omrežja GSM) itd.

Menjava baterije

Baterijo v daljinskem upravljalniku je treba zamenjati, če se vtičnice ne odzivajo na daljinski upravljalnik. Daljinski upravljalnik napaja baterija DC 12 V 1 x 23A. Pri menjavi baterij bodite pozorni na pravilno polarnost (+/-).

⚠ Priporočljiva je uporaba alkalnih baterij. Izrabljene baterije je treba odvreči med nevarne odpadke v posebej označene zabojnike ali poslati na selektivno zbirno mesto. Ne mekajte baterij v koš za smeti. Ne uporabljajte novih in rabljenih baterij skupaj. Ne uporabljajte akumulatorskih baterij.

Garancija

Garancijski pogoji so na voljo na: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Kontrol na gnezdotu

BG

Kontaktite могат да се включват/изключват поотделно с дистанционно или ръчно (бутон на контакта).

Условия за безопасност

- Ръководството с инструкции е неразделна част от продукта и трябва да се съхранява заедно с устройството.
- Преди да използвате уреда, прочетете ръководството за употреба и техническата спецификация на уреда и ги спазвайте стриктно.
- Използването на устройството в противоречие с ръководството за употреба и предназначението му може да причини повреда на устройството, пожар, токов удар или други опасности за потребителя.
- Производителят не носи отговорност за имуществени или лични наранявания, които могат да възникнат в резултат на използване на устройството в противоречие с предназначението му, техническите спецификации и ръководството за употреба.
- Преди да използвате устройството, проверете дали устройството или някой от елементите му не са повредени. Не използвайте повредено устройство.
- Не отваряйте, не разглобявайте и не модифицирайте устройството. Всички ремонти могат да се извършват само от авторизиран сервизен център.

- Устройството е предназначено само за вътрешна и външна употреба. Стелента на защита на устройството е IP44.
- Устройството трябва да бъде защитено от изпускане и удар - високи и ниски температури - пражка слънчева светлина - химически вещества - и други фактори, които могат да повлияят неблагоприятно на устройството и неговото функциониране.
- Почистете устройството със суша и мека кърпа. Не използвайте почистващи прахове, алкохол, разтворители или други силни почистващи препарати за почистване.
- Продуктът не е играчка. С дистанционното и опаковката далеч от деца и домашни любимци.

Сдвояване на контакти с дистанционно управление

Буксите са фабрично сдвоени с включеното в комплекта дистанционно.

За да прекратите сдвояването, изпълнете следните стъпки:

- Изключете устройството от контакта.
- Изключете контакта от захранването.
- Натиснете и задръжте бутона ON на гнездото за около 5 секунди (светодиодът ще започне да мига) и в същото време свържете отново контакта към захранването.
- Раздвояването ще приключи, когато светлината на гнездото спре да мига.

За да сдвоите гнездата с дистанционното управление, следвайте стъпките по-долу:

- Отменете програмата съгласно предходните инструкции.
- Натиснете и задръжте бутона ON на гнездото, докато светодиода започне да мига.
- Натиснете избрания бутон ВКЛ/ИЗКЛ на дистанционното управление.
- Сдвояването ще приключи, когато светодиода на гнездото спре да мига.

⚠ Обхватът на работи на дистанционното управление е до 30 m на открито, когато контактът и дистанционното са в ползването и са без препятствия между тях. Обхватът зависи от мястото на инсталация и срещните препятствия. Следните препятствия могат да ограничат работния обхват: стени, стоманобетонни тавани, изолация и метални предмети, радио и безжични устройства (напр. мобилни телефони, слушалки, високочестотни, метеорологични станции), устройства, генериращи силно електромагнитно или електрическо поле (напр. електрически двигатели, трансформатори, захранвания, компютри, високоочестотни въздушни електропроводи, GSM мрежови предаватели) и др.

Смяна на батерията

Батерията на дистанционното управление трябва да се смени, когато гнездата не реагират на дистанционното управление. Дистанционното се захранва от батерия DC 12 V 1 x 23A. Когато смените батерия, обърнете внимание на правилния поларитет (+/-).

⚠ Препоръчва се използването на алкални батерии. Използваните батерии трябва да се изхвърлят като опасен отпадък в специално обозначени контейнери или да се изпращат за пункт за селективно събиране. Не изхвърляйте батерии в кофа за боклук. Не използвайте нови и използвани батерии заедно. Не трябва да се използват акумулаторни батерии.

Гаранция

Гаранционните условия са достъпни на: <http://www.dpm.eu/gwarancja>.

Kontrola vtičnice

HR

Vtičnice se mogu uključivati/isključivati dvojevno daljinskim upravljačem ili ručno (tipkom na vtičnici).

Sigurnosni uvjeti

- Upute za uporabu sastavni su dio proizvoda i treba ih čuvati uz uređaj.
- Prije uporabe uređaja pročitate upute za uporabu i tehničke specifikacije uređaja te ih se strogo pridržavajte.
- Korištenje uređaja suprotno uputama za uporabu i njegovoj namjeni može uzrokovati oštećenje uređaja, požar, električni udar ili druge opasnosti za korisnika.
- Proizvođač nije odgovoran za štetu na imovini ili osobno ozljedu koja može nastati kao posljedica korištenja uređaja suprotno njegovoj namjeni, tehničkim specifikacijama i uputama za uporabu.
- Prije uporabe uređaja provjerite da uređaj ili bilo koji njegov element nije oštećen. Nemojte koristiti oštećeni uređaj.
- Nemojte otvarati, rastavljati ili modificirati uređaj. Sve popravke smije obavljati samo ovlašteno servis.
- Uređaj je namijenjen samo za unutarnju i vanjsku uporabu. Stupanj zaštite uređaja je IP44.
- Uređaj treba zaštititi od pada i udaraca - visokih i niskih temperatura - izravne sunčeve svjetlosti - kemijskih tvari - i drugih čimbenika koji mogu negativno utjecati na uređaj i njegov rad.
- Očistite uređaj suhom i mekom krpom. Nemojte koristiti prašak za ribanje, alkohol, otapala ili druge jake deterdžente za čišćenje.
- Proizvod nije igračka. Držite uređaj i ambalažu izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.

Upravljanje vtičnicama s daljinskim upravljačem

Vtičnice su tvornički uparene s daljinskim upravljačem koji je u kompletu.

Za rasparivanje slijedite ove korake:

- Isključite uređaj iz utičnice.
- Isključite utičnicu iz napajanja.
- Pritisnite i držite tipku ON na utičnici oko 5 sekundi (LED će početi treptati) i istovremeno ponovno spojite utičnicu na napajanje.
- Rasparivanje će biti dovršeno kada svjetlo na utičnici prestane treptati.

Za upravljanje utičnicama s daljinskim upravljačem, slijedite korake u nastavku:

- Otključajte program prema prethodnim uputama.
- Pritisnite i držite tipku ON na utičnici dok LED ne počne treptati.
- Pritisnite odabranu tipku ON/OFF na daljinskom upravljaču.
- Upravljanje će biti dovršeno kada LED na utičnici prestane treptati.

⚠ Radni doseg daljinskog upravljača je do 30 m na otvorenom prostoru kada su utičnica i daljinski upravljač jedan drugom u vidnom polju, bez ikakvih prepreka između njih. Raspon ovisi o mjestu postavljanja i preprekama na koje nađete. Slijedeće prepreke mogu ograničiti radni domet: zi-

dovi, armirani betonski stropovi, izolacija i metalni predmeti, radio i bežični uređaji (npr. mobilni telefoni, slušalice, zvučnici, meteorološke stanice), uređaji koji stvaraju jako elektromagnetsko ili električno polje (npr. električni motori, transformatori, izvori napajanja, računala, nazdmetni dalekovodi velike snage, GSM mrežni odašiljači) itd.

Prmjena baterije

Bateriju u daljinskom upravljaču treba zamijeniti ako utičnice ne reagiraju na daljinski upravljač. Daljinski upravljač napaja baterija DC 12 V 1 x 23A. Prilikom zamjene baterija pazite na ispravan polaritet (+/-).

⚠ **Preporuča se korištenje alkalnih baterija. Iskorištene baterije treba odložiti kao opasni otpad u posebno označene spremnike ili poslati na mesto za selektivno prikupljanje. Ne bacajte baterije u kantu za smeće. Ne koristite zajedno nove i rabljene baterije. Ne smiju se koristiti punjive baterije.**

Jamčiti

Uvjeti jamstva dostupni su na: <http://www.dpm.eu/gwarancija>.

Kontrola rozetok

UA

Rozetki možna vinkati/vinklčati okremo za dopomođu pułta abo vručnu (knopka na rozetci).

Umovi bezpeki

1. Instrukcija za eksploataciju e nevid' s'mno chastiyno vıbrovu i povına zberıgıtısı razom z prıstroem.
2. Pered vıkorıstanıem prıstroıv oznaımoets' z instrukcıeju z eksploatacııj z tehınıchnımi kharakterıstıkama prıstroıv ta svurov t'x dotrımuıtes'.
3. Vıkorıstanıya prıstroıv vsıperch instrukcıju z eksploatacııj z t'ogo prıznachenno moze prıvestı do poškodıdenıya prıstroıv, pokeжі, uraženıya elektrıchnım strımom abo ınıšoı nebezpeki za korıstıvova.
4. Vıbrobnık nı nesı vıdovıd'nal'nostı za poškodıdenıya maına abo osobıstı uraškodıdenıya, які možut vıniknuıtı z rezul'tatı vıkorıstanıya prıstroıv ne za prıznachenıya, tehınıchnımi kharakterıstıkama z pos'bnoım korıstıvova.
5. Pered vıkorıstanıem prıstroıv perekonayıtes' što prıstroıv abo bud'--yıo ıego elementı ne poškodıdenı. Ne vıkorıstovuyte poškodıdenı prıstroıv.
6. Ne vıdkrıvayte, ne rozıbrayte ta ne zmnıyote prıstroıv. Bud'--ıkoyı remont moze vıkonuvatı lıshe avtorızovanıy servısnıy centr.
7. Prıstroıv prıznachenıy dlıya vıkorıstanıya tılıkım vseređını n abo vılucı. Stupıń zaxıstıu prıstroıv IP44.
8. Prıstroıv slıd zaxıstıtı vıd: padıńı i udarıv -- vısokıkh i nız'kıkh tımpıratıur -- prıamıkh sońnykh promıenıy -- khımnıkh rečovın -- tı ınıshıx fакtorıy, які možut negatıvno vıplıvıtı na prıstroıv i ıogo funkціovuvanıya.
9. Oчıstıt' prıstroıv suxoю m'ıyoю tkanınoю. Ne vıkorıstovuyte dlıya чıщенıya чıstıyıcı poroshkı, spırt, rozčınınıkı ta ınıshı slıdnıy mıknıy zasobı.
10. Tovar ne e ıgraškoю. Trımayt'e prıstroıv ta upakovku v nedostupnoım dlıya dıteıy ta domashnıkh tvarın mıscı.

Spoluchennya rozetok z pułtom

Rozetki zavodskıy sparıny z pułtom, ıkoyı vkhodıtı v komplekt.

Shob vıd'edıtısı, vıkonayt'e takı dı: 1. Vımnıknıt' prıstroıv z rozetkı.

2. Vıd'edıyote rozetku vıd' dıkherıa zhıvıennıa.

3. Baterıyu i utrımuıte knopku ON na rozetkı protıyom prıblıžno 5 sekıvud (svıtlodıod počne blymatı) i odnočasno pıdklıčıt' rozetku do dıkherıa zhıvıennıa.

4. Vıd'kılčennıa bude zavrısheno, koly ındıkator na rozetci prestane blymatı.

Shob stvorıtı pułt mık rozetkama z pułtom dıstancıonıy koeruvanıya, vıkonayt'e navedenıe nıkıche dıı.

1. Oksuıt'ye prırogram vıdovıdno do pıperednıkh instrukcıy.

2. Natzıknıt' i utrımuıte knopku ON na rozetci, dıkı svıtlodıod ne počne blymatı.

3. Natzıknıt' vıbranıy knopku ON/OFF na pułt dıstancıonıy koeruvanıya.

4. Spoluchennıa bude zavrısheno, koly svıtlodıod na rozetci prestane blymatı.

⚠ Radıus dıł pułta do 30 m na vıdkrıtıy mıscıvostı, koly rozetka i pułt znahodıt'sya v polı zoru edın odno, bez pıreshod kım nıkım. Radıus dıł zalezıkıt' vıd mıscıya vstanovıennıya ta pıreshod, які zstrıčıt'sya. Nastupnıy pıreshodı možut obmežuvatı radıus dıł: stıny, zalıbetonıy stıny, izolacıya ta metalıye predmetı, radıo ta bezdortıvıy prıstroıv (naprıklad, mobilnıy telefon, navıshınıy, gıchnovıy, meteoıstancıy), prıstroıv, što generıruıe slıbne elektromagnıtne abo elektrıčne pole (naprıklad, elektrıdovıdnyy, transformatorı, dıkherıa zhıvıennıa, komp'uterı, povıtranı lınıy elektrıspıredač velıkoy potıžnıstı, pıredavacı mrežıy GSM) točo.

Zamına baterıy

Baterıyu v pułt dıstancıonıy koeruvanıya slıd zamınıtı, ıkoly rozetkı ne reaguıt' na pułt dıstancıonıy koeruvanıya. Pułt dıstancıonıy koeruvanıya zhıvıets' vıd baterıy DC 12 V 1 x 23A. Zamınočıtı baterıy, zverıt' uvıyu na pravılnıy polıarıtet (+/-).

⚠ **Rekomıduıtes' vıkorıstovuvatı lıubıy baterıy. Vıkorıstanıy baterıy slıd utılızovuvatı ık nebezpıchnıy spısoob vıspısal'no pıznachenıy kontıner abo vıdprıvatı v pıknt vıbrıkoıy zbrov. Ne vıkıdajte baterıy v vıdno dlıya smıtya. Ne vıkorıstovuyt'e razom novıy ta vıkorıstanıy baterıy. Ne slıd vıkorıstovuvatı akkumulıtorıy baterıy.**

Garantıya

Umovı garantıy dostupnıy za adresoю: <http://www.dpm.eu/gwarancija>.



Made in China for • Wprodokovano v Chınacı dlıa • Vyrobeno v Čıne pre • Pagaminta Kınıjoje, skırta • Ražots Kını prıekš • Valmıstatud Hınas • Hergestellı in Chına für • Kınában készült • Fabricat in Chına pentru • Izdelano na Kıtajskıy kıt • Proızvedeno v Kıtıy za • Zpobıvıeno v Kıtıy dlıa: **DPMSolid Limited Sp. k.**, ul. Harcerska 34, 64-600 Kowarıowko • tel. +48 61 29 65 470 • www.dpm.eu • info@dpm.eu

EN Please refer to the local collection and segregation rules for electrical and electronic equipment. Observe the regulations and do not dispose electrical and electronic equipment with consumer waste. Proper disposal of used products helps to reduce their harmful effects on the environment and human health. **PL** Należy zapoznać się z lokalnymi zasadami zbioru i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy przestrzegać przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. **CZ** Seznamte se s místními pravidly sběru a třídění elektrických a elektronických zařízení. Dodržujte tyto předpisy a nevyhazujte opotřebované elektronické výrobky spolu s normálními komunálními odpady. Správné skladování opotřebovaných výrobků pomáhá omezit jejich škodlivý vliv na přírodní prostředí a lidské zdraví. **SK** Informujte sa o miestnych pravidlách zberu a triedenia elektrických a elektronických zariadení. Dodržujte prosím predpisy a nehazujte opotrebované elektronické výrobky spolu s bežným domovým odpadom. Správna likvidácia použitých výrobkov pomáha znížiť ich škodlivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie. **LT** Susipažinkite su vietinėmis elektros ir elektronikos prietaisų surinkimo ir išrašymo taisyklėmis. Laikytis įstatymų ir panaudotų elektroninių prietaisų neišmeskite kartu su buitiniems atliekoms. Tinkamas panaudotų produktų rūšiavimas padeda sumažinti jų neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai. **LV** Lūdzim, skatiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu un noširšanu. Ievērojiet noteikumu un neizmetiet nolietotos elektroniskās ierīstādījumus kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Pareizi izlietoto produktu uzglabāšana palīdz samazināt to kaitīgo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību. **EE** Vaadake elektrii- ja elektroniseadmette kogumise ja eraldamise suhtleke eeskirju. Järgelge eeskirju ja ärge visake kasutatud elektroonikatoodete koos tavaste olmejäätmetega. Kasutatud toodete õige ladustamine aitab vähendada nende kahjulikku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. **DE** Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften für die Sammlung und Sortierung von Elektro- und Elektronikzwehör. Bitte beachten Sie die Vorschriften und entsorgen Sie gebrauchte Elektronikprodukte nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll. Die sachgemäße Lagerung gebrauchter Produkte trägt dazu bei, schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verringern. **HR** Kćukı, olvassa el az elektrıus es elektronıkus berendezések gyűjtésére es ekűllıtésére vonatkozó helyi szabályokat, tartsa be az elıírásokat, es ne dojba kı a használt elektronikai termékeket a normál háztartási hulladékkal. A használt termékek megfellelı tárolása segít csökkenıtenı a környezetre es az emberek egészségre gyakorolt káros hatásukat. **RO** Vă rugăm să consultați regulile locale pentru colectarea și separarea echipamentelor electrice și electronice, respectați reglementările și nu aruncați produsele electronice uzate împreună cu deșeurile menajere normale. Depozitarea corectă a produselor uzate ajută la reducerea impactului nociv al acestora asupra mediului și sănătății umane. **SI** Oglejte si lokalne predpise za zbiranje in ločevanje elektrıčne in elektrıonske opreme, upoštevajte predpise in ne odvırzite rabljenih elektrınskih izdelkov med obıčajne gospodinske odpadke. Pravilno składiščenje uporabljenih izdelkov pomaga zmanjšati njıhov škodljiv vpliv na okolje in zdravje ljudi. **BG** Моля, вıкнете местните правила за събиране и разделяне на електрическо и електронно оборудване, спазвайте разпоредбите и не изхвърляйте използвани електронни продукти с обикновените битови отпадъци. Правилното съхранение на използваните продукти спомога за намаляване на вредното им въздействие върху околната среда и човешкото здраве. **HR** Molimo pogledajte lokalna pravila za prikupljanje i odvajanje elektrıčne i elektrıonske opreme, pridržavajte se propisa i ne odlađati rabljene elektrıonske proizvode u obıčajnim kućnim otpadom. Ispravno skladištenje rabljenih proizvoda pomoć smanjiti njıhov štetan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje. **UA** Будь ласка, зверніться до місцевих правил збору та розділення електричного та електронного обладнання, дотримуйтеся правил і не вкидайте використані електронні вироби разом з звичайним побутовим сміттям. Правильне зберігання використаних продуктів допомогає зменшити їх шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини

